

NOTICIA DI  
GOBIERNO

ISLA((•))NLINE

20  
22

Diamars 28 Juni 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952



Gabinete Wever - Croes II

**2022**

**AÑA DI INVERSION  
Y OPORTUNIDAD**





# Nos recuperacion awor ainda ta basa riba recuperacion di nos turismo TA CALCULA CU LO FINALISA E AÑA AKI CU UN RECUPERACION ENTRE 90 PA 95% DI NOS TURISMO

**Y otro año, nos lo yega nivelnan di prome cu pandemia**



Na comienso di su discurso dirigi na pueblo di Aruba diadomingo ultimo, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa: “Como Gobernante bo mester e curashi pa acepta e realidad, comprende e diferencia y goberna no cu ilusion pero cu realismo y vision di optimismo pa produci solucion duradero’.

Y esaki ta e manera cu Gabinete Wever-Croes ta goberna y dirigi nos pais. Ora cu Aruba a sali di punto mas critico di e pandemia, y nos a kere cu nos por recupera trankilamente, nos a wordo confronta cu otro crisis, e conflicto na Ukraina, cu efectonan devastador pa henter mundo. Prijsnan di crudo y gasolin a aumenta drasticamente den tur pais. Na Aruba tambe, pasobra Aruba ta importa e gasolin. Prijsnan di productonan den supermercado tambe a cuminsa aumenta, pasobra na e pais cu nan ta wordo produci tambe nan a aumenta. Y nos ta

importa e productonan aki combina cu e efectonan economico.

A pesar di e realidad critico aki, Gabinete Wever-Croes II a mantene su vision y direccion di maneho consistentemente y ta mirando cu Aruba ta riba e caminda pa recuperacion. Nos recuperacion awor ainda ta basa riba recuperacion di nos turismo, cual ta bayendo hopi bon. Nos a cera ultimo luna, mei 2022, cu mas bishitante cu e mesun luna na 2019, y nan ta gasta mas tambe den nos economia.

Minister Dangui Oduber su maneho ta pa percura cu e tendencia aki continua, y den e caso aki nos ta calcula cu nos lo finalisa e año aki cu un recuperacion entre 90 pa 95% di nos turismo, y otro año, nos lo yega nivelnan di prome cu pandemia.

Nos sa cu turismo so no por carga nos economia aunke con bunita e cifranan por ta muestra awor. P’esey, cada Minister di Gabinete Wever-Croes ta trahando incansablemente pa fortifica nos economia y crea un futuro cu no ta persigui pa pasado, pero cu ta crea oportunidadnan nobo pa progreso y bienestar sostenible y duradero.

“Aruba ta den recuperacion, y esey ta danki na nos esfuerzo conhunto, pa nabega e olanan halto di temponan aki cu realismo, curashi y optimismo. Mi ta gradici pueblo di Aruba cu ta enfoca riba e desaroyo positivo di nos pais. Irespecto con difícil cosnan por ta awor, solo lo sali bek y cu energia y forza renoba, pa nos traha hunto na progreso y bienestar di tur nos ciudadanonan”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



**Prome Minister Evelyn Wever-Croes:**

**Si di berdad nos kier recupera**

# **NOS MESTER COREGI COSNAN CU A SALI FOR DI MAN**

**Salarionan di directornan di compania di Gobierno no por ta  
mas halto cu 130% di salario di un minister**



“Locual si nos mester realisa, ta cu sin cambio, Aruba lo no sali di e problemanan financiero cu nos país ta aden. Palabranan bunita pa decora un realidad no ta algo cu ni ami ni mi coleganan den gabinete ta practica”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa den su discurso nacional diadomingo ultimo.

Manera cu a drenta gobernacion na aña 2017, Prome Minister a indica cu a tuma nota di salarionan halto den cierto companianan di Gobierno. Esaki ta algo di hopi aña. Compania di Gobierno, por ehempel WEB, Elmar, Setar y Serlimar, tin un tarea publico. Y nan mester brinda e miho servicio, balansa y mas eficiente posibel, cu menos gasto. “No por ta asina cu nan ta hisa algun salario, y p’esey nan ta hisa e tarifanan, pa asina e ciudadano hay’e ta paga mas”, Prome Minsiter a expresa.

Desde e prome aña di gobernacion cu a tuma nota di kico algun director tabata gana, 2 of 3 of hasta 4 biaha mas hopi cu un minister, Prome Minister a dicidi di bin cu e Wever-Croes-Norm, cu den principio un director di un compania estatal no por gana mas cu 130% di e salario di un minister. E norma aki

ta stipula riba Afl. 261.000, cu ta alrededor di 17 pa 18 mil florin pa luna.

Un persona cu ta traha den un compania priva, no ta problema di Gobierno contal e paga impuesto manera debe ser. Pero si e persona ta traha na un compania di Gobierno, unda pueblo ta paga pa awa coriente, internet, etc., e ora e salarionan no por ta mas halto cu 130% di salario di un minister. Si tin salario mas halto cu esey, mester baha nan pa asina por baha e tarifanan cu pueblo ta paga, Prome Minister a remarca.

Prome Minister a enfatisa cu e ley aki NO ta afecta esnan cu ta gana menos cu 17 of 18 mil florin pa luna, pues e empleadonan aki por ta trankil. “E motibo tras di e ley aki ta pa coregi cosnan cu a sali for di man, especialmente den temporada di crisis aki, cu a laga nos mira hopi berdad cu den e mundo di awe no ta factibel ni moralmente tolerabel mas”.

Premier Wever-Croes a expresa cu e ta hopi orguyoso cu tur director cu a wordo nombra den su ministerio, tempo e tabata minister encarga cu energía, a wordo nombra cu un salario menos di e Wever-Croes-Norm. “Kiermen TIN hende cualifica, cu ta interesa. Nos no mester tin miedo. Talves 10 pa 20 persona riba henter nos isla, lo wordo afecta. Y nos tin atencion pa e situacion aki”, Prome Minsiter a remarca.

Prome Minister un biaha mas ta enfatisa cu awor e ley aki ta un condicion pa miles di empleado publico y di fundacionnan, haya 5% di nan salario na juli proximo. “No ban sacrifica interes y bienestar di miles di empleado”.

Prome Minister ta referi na loke hopi biaha hende ta expresa, cu nan kier laga un miho planeta pa nos yiunan. “Pero ami kier pa nos enfoca tambe, riba con nos por laga miho yiunan pa nos planeta. Y p’esey e reformanan ta necesario. P’esey nos mester atene nos mes na realidad, ley y reglanan. P’esey nos mester coregi cosnan cu tabata bay robes, pa crea un futuro cu no ta persigui pa pasado, pero cu ta crea oportunidadnan nobo pa progreso y bienestar sostenible y duradero”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# ARUBA AWOR TA DEN CODIGO ORAÑO

**Ta importante pa preveni y percura pa ta bon prepara**



Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes hunto cu Bureau Rampenbestrijding, durante di un Conferencia di Prensa extraordinario a anuncia cu Aruba awor ta den un Tropical Storm Warning. E mal tempo cu ta acercando Aruba a desaroya hopi lihe y Crisis Team di Aruba ta keda activa pa por atende cu esaki.

E ultimo informe di Prome Minister Wever-Croes ta, cu e velocidad di e tormenta a aumenta di 25km/ora te na 38km/ora. Manera cu a indica dialuna anochi, tabata spera e tormenta diaranson rond di 8or di anochi, pero considerando e velocidad actual, ta sperando esaki poco mas trempan. E bon noticia den esaki ta, cu si e mantene e velocidad aki, e ta pasa bay mas trempan tambe. Pues ta spera cu pa diaranson rond di 6or di atardi lo por cuminsa sinti e efectonan di e tormenta. Aruba awor ta den codigo oraño y diaranson merdia ta kere cu lo bay den codigo cora, ora cu e tormenta ta mas cerca.

Locual por spera di e pasada di e tormenta

Te cu aworaki por spera cu lo bay tin hopi awasero. Den e caso aki ta pidi pa tur hende ta prepara pa 3 dia di awasero (diaranson, diahuebs y diabierna). E situacion aki por cambia ainda, pero den e caso mas serio, ta papiando di 3 dia.

Un otro hecho ta cu e tormenta aki lo pasa banda pazuid di Aruba, entre Venezuela cu Aruba. E pasada aki ta uno cu no ta custuma cu ne, pues lo bay experiencia otro tipo di resultadonan, Prome Minister a splica.

Tambe ta premira cu den e oranan nos dilanti lama lo bira hopi mas bruto y p'esey ta emiti un 'small craft warning'. Ta haci apelacion urgente pa tur piscado saca nan boto for di lama.

Departamentonan di Gobierno y scolnan lo cera  
Departamentonan di Gobierno aworaki mester bay den estado di preparacion pa e tempestad.

Diaranson merdia 12or, tur empleado di Gobierno lo bay cas pa por atende cu esaki na cas, cu excepcion di departamentonan y/of ekiponan cu mester ta 'stand-by' (hefe di departamento ta determina esaki). Scolnan lo ta cera diahuebs y diabierna. E decision aki a wordo tuma teniendo cuenta cu den caso cu e tormenta pasa den curso di diaranson anochi, no ta oportuno pa tur hende ta riba caya diahuebs. Lo cera scolnan diabierna tambe teniendo cuenta cu no sa den ki estado scolnan lo ta y considerando tambe cu ta na fin di aña escolar.

### Sector Priva

Ta importante pa menciona cu den codigo oraño manera cu ta aden awor, Gobierno no por impone un decision pa cera companianan den sector priva, den caso di codigo cora si. Sinembargo doñonan di trabou den sector priva ta liber pa sigui ehempel di Gobierno aworaki. Gobierno ta haci apelacion na sector priva pa tene consideracion cu e situacion y nan empleadonan. Si e situacion escala na un codigo cora, eorey si Gobierno por impone e decision riba doñonan di trabou.

Gobierno ta haci apelacion na comunidad pa prepara

Gobierno di Aruba ta moviendo tur ekipo di emergencia na nan postnan designa y ta pidi cada ciudadano pa tuma precaucionnan necesario. Especialmente esnan cu ta biba den casnan cu tin custumber cu ta bay bou awa ora cu awa yobe. Ta pidi pa cuminsa regla cu ta pasa e tormenta na cas di un famia of conocirnan. Ta poniendo extra atencion den area di Madiki, Pos Chikito, Zeewijk y Palm Beach cual ta e areanan cu sa haya hopi molester di awa.

Por ultimo, Prome Minister a enfatisa cu e situacion ta muestra serio, pero semper e situacion por cambia na caminda. Aworaki ta importante pa preveni y percura pa ta bon prepara pa no mester lamenta.





# **TROPICAL STORM WARNING!**



## **NUMBERNAN DI EMERGENCIA**

**CENTRAL ALARMA NACIONAL; POLIS; AMBULANCE: 911**

**HOSPITAL: 527-4000**

**CENTRO MEDICO SAN NICOLAS: 5248833**





## BIBA BIDA EXPO 2022 ORGANISA PA CRUZ CORA TABATA UN EXITO



Ministerio di Turismo y Salud Publico conhuntamente cu departamento di Salud Publico tabata diamars presente na Marriott Ballroom caminda diferente organisacionnan cu enfoka riba traha y duna servicio na persona adulto di 60 aña y mas grandi a participa na expo Biba Salud cual a keda organisa pa Cruz Cora Aruba.

Departamento di Salud Publico no ta keda afo. Seccion promocion di salud tambe tabata invita y tabata tin un booth na unda a comparti informacion na comunidad di Aruba den area di alimentacion, hygienia personal, salud mental, guia den calidad di servicio y cuido, como tambe con pa mantene e area di biba limpi pa preveni malesa transmiti pa sangura.

Un invitacion ta bai na full pueblo di Aruba edad 60 plus pa pasa libremente den famia pa un dia informativo caminda por ricibi tips, brochures y guia den diferente manera pa mantene un bida activo, independiente, saludabel y preveni malesa na tur edad.

Minister Oduber ta sigui enfoka riba e su maneho cu ta basa riba prevencion y un di e manera di haci esaki ta a base di campananan pa trece e informacion na pueblo. Trahando pa tin un Aruba cu ta biba mas saludabel pa nos keda cu un fondo di AZV sostenibel pa futuro.





## Minister Dangui Oduber: **DIAMARS ARUBA A RICIBI MAS DI 10 MIL TURISTA CRUSERO**

Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta satisfecho di e hecho cu diamars tabata tin 2 crusero grandi den nos waf. Un biaha mas Aruba a ricibi e mega crusero di Allure of the Seas di Royal Caribbean y Horizon di Carnival Cruiselines. Total Aruba a ricibi mas di 10.200 turista crusero, hopi bunita pa wak nos centro di ciudad cu hopi movecion economico.

E temporada di high season ta mustrandu di ta superando tur expectativa. E turismo crusero tambe lo bay recupera completo, pero esaki ta bay dura un poco mas pa por yega na e nivel di aña 2019.

Minister Oduber a sigui bisa cu na aña 2023 ta mustra di ta un aña hopi prometedor den cuadro di e recuperacion di Aruba su turismo crusero. Ya caba tin hopi calls confirma pa otro aña pero ainda tin hopi booking cu ta habri pa por duna un cantidad di calls exacto. Un Noticia hopi positivo ta cu den aña 2023 Aruba lo bay ricibi un otro mega crusero, e biaha aki ta e barco crusero Mardi Gras di Carnival Cruise Lines cu ta conoci pa tin turistanan cu ta laga hopi placa atras.

Minister Dangui Oduber ta kere firme den e recuperacion di Aruba su turismo y economia, pesey Gobierno ta haciendo tur lo necesario pa sigui stimula nos economia. Un palabra di gratitud ta bai pa henter e ekipo di Aruba Ports Authority.







## IDEA CU CLAUSURA DI CURSO "SILVER ENTREPRENEURSHIP"

E prome curso di "Silver Entrepreneurship" a termina siman pasa. Minister di Asuntonan Economico, minister Geoffrey Wever conhunto cu representantenan di Directie Economische Zaken ("DEZHI") su unidad di IDEA tabata t'ey presente durante e otorogacion di diploma, cual a ser otoroga door di minister di Asuntonan di Adulto Mayor, minister Ursell Arends.

Silver Entrepreneurship a enfoca riba e hermentnan necesario pa un persona por haci su propio negoshi, asina estimulando nan pa eherce nan hobby of profession, te asta despues cu nan baha cu pensioen. "Recuperacion economico ta conta cu participacion di tur esnan cu ta capas y dispuesto", segun minister Wever.

Sigur nunca ta laat pa siña, y asina tambe 18 adultonan mayor a participa na e curso y a ricibi nan certificado di participacion. Ta spera cu e inspiracion y educacion ricibi algun di nan lo sigui na desaroya nan businessplan y ofrece na comunidad nan producto of servicio.

Un palabra di felicitacion y danki na e organisadornan di IDEA pa nan bunita trabou. Tambe kier desea tur e graduadonan tur clase di exito den nan proximo etapa di nan bida!





# COMISION RECUPERACION ECONOMICO TA INICIA NAN TRABOUNAN BOU LIDERAZGO DI MINISTER GEOFFREY WEVER



Pa por stimula recuperacion economico di Aruba y mehora e clima di inversion na Aruba despues di e COVID-19 crisis, mester bin cu incentivanan pa aumenta e Producto Interno Bruto (BBP/GDP). Pa esaki Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, a forma bou di su liderazgo e Comision Recuperacion Economico (Commissie Economisch Herstel).

E meta di e comision ta pa formula incentivanan fiscal cu lo aporta na inversionnan nobo y na crecimiento economico. Pa atrae 'foreign direct investments' ("FDI"), Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEACI) a haci un investigacion na e paisnan di enfoka menciona den e Strategia di Inversion 2019-2024 y a benchmark algun islanan di Caribe cu ta concurrencia di Aruba pa atrae inversionnan di exterior. E investigacion haci door di DEZHI lo wordo usa tambe den e trabounan di e comision.

E Comision Recuperacion Economico ta consisti di belastingadviseurs, advocatuur, accountancy, Aruba Bankers Association, Aruba Trade and Industry Association, Aruba Hotel and Tourism Association, San Nicolas Business Association, Comerciantenan Uni Aruba, Kamer van Koophandel, Freezone Aruba N.V. y DEACI. E siman aki diamars, e Comision Recuperacion Economico lo inicia nan trabounan den sessionnan di trabou parti den tres dia den cual lo brainstorm y traha hunto na un pakete di incentivanan

fiscal nobo cu mester contribui na un recuperacion rapido y duradero di Aruba su economia. Banda di e incentivanan fiscal, Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel tambe ta finalisando e revision completo di e maneho di establecimiento di negoshi (vestigingsbeleid) cual lo wordo anuncia den juli 2022.

"E incentivanan aki mester resulta den crecimiento economico y duradero real y mester stimula sector priva pa inverti, y pesey ta di importancia crucial cu sector priva y gobierno ta hunto den consulta y deliberacion over esaki y ta trek e proceso conhuntamente" - Minister Geoffrey Wever.

## SINTONISA

### CONFERENCIA DI PRENSA DI GOBIERNODI ARUBA

**LIVE**

Gabinete Wever-Croes

**Tur dialuna y diahuebs | 10:00 am**



# MINISTER GEOFFREY WEVER NA INICIO DI EXPORT WEEK 2022: CONQUERING NEW HORIZONS



Dialuna 27 juni 2022, Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, a inaugura e comienso di Export Week 2022. Export Week 2022 ta organisa pa Directie Economische Zaken Handel en Industrie ("DEZHI") y su unidad di Exprodesk, y ta dirigi pa tur entrepreneur y comerciante local. Export Week 2022 lo enfoca riba temanan moderno di business, manera ultimo informacion y "trends" di e-commerce, blockchain, cryptocurrency, digital marketing y mas.

Participantenan tambe lo tin e oportunidad di stel un "digital wallet" durante e curso pa uzo propio di moneda digital (crypto currency), asina demostrando cu no ta solamente nos ta preparando pa futuro, pero ya cu e tecnologianan moderno ta existi caba y di parti di gobierno di Aruba ta ser presenta na nos comunidad den un forma educativo.

Di parti di ministerio di asuntonan economico, Minister Wever ta contento di mira e interes grandi un bes mas na e evento educativo aki. "Nos di gobierno di Aruba ta contento di por contribui di tur forma posibel na e educacion y mehoracion di nos comunidad empresario", minister Wever a menciona durante su discurso. Asina tambe a desea tur participante exito y pa nan mantene nan mes cu maximo creatividad den e siman binidero.

"Conquering New Horizons" ta e tema e biaha aki, y ta enfoca



riba e posibilidad di exporta producto of servicio pa exterior. Pa por haci esaki e ta rekeri pensamiento "outside the box" - fuera di lo comun - pa aserca un oportunidad (of soluciona un problema) door di provee un servicio of benta di producto. Horizonte nobo tambe tin di haber cu tecnologia cual ta keda modernisa y modifica continuamente, cual como pais mester crea un cultura di adaptacion y flexibilidad pa por "keep up".

Minister Wever kier desea tur clase di exito na e participantenan, y tambe gradici e organisadornan y tambe contribuidornan di evento aki. Diabierna su persona tambe lo duna un presentacion durante e clausura di Export Week, asina tambe brindando su experticio y conocimiento na e comunidad empresario local.





## TRABOUNAN PA CU STICHTING HUNTO TA AVANSANDO Y PRONTO E EDIFICIO LO KEDA CLA



Siman pasa, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a bishita e sitio caminda ta construyendo e edificio nobo pa loke ta “stichting hunto” y a haya un bista di con e trabounan ta avansando. Ta trata aki di e proyecto caminda ta bay uni e dos instancianan esta; FMAA y SPD, pa asina atende mucho mas miho cu varios retonan den cuadro di salud mental y adiccion.

Den presupuesto 2022 a tene cuenta cu e proyecto aki caminda tur e fondonan ta bay wordo poni hunto, pa di e forma ey por haci mucho mas cu e recursonan limita cu tin. Door di uni e dos instancianan, e ta percursa pa brinda henter comunidad un miho servicio, pero tambe e lo percursa pa procesonan ta mas miho alinea na otro pa trata cu e tematicanan di salud mental y adiccion. Recientemente, hunto cu colega Minister di Finansa y Cultura Sra. Xiomara Maduro, a firma e carta di oferta pa Gobernador, pa asina e landsbesluit por wordo concretisa pa asina tur e fondonan, pues 2.6 milyon florin por wordo traspasa pa FMAA, pa di e forma ey por bay brinda un miho servicio.

Manera ta conoci, ya caba a bishita SPD hunto cu Minister di Desaroyo Social di Sint Maarten Sr. Ottley kende a haya un bista y un splicacion amplio di con ta atende cu e parti di salud mental y adiccion na Aruba. E tema aki tin e atencion desde



inicio di Gabinete Wever-Croes, caminda hunto cu Prome Minister Sra. Evelyn Wever-Croes a ehecuta e Sociaal Crisis Plan, pa atende cu loke ta e lista di espera di salud mental. Bisando esaki, e proyecto aki tambe ta cay den cuadro di e maneho pa cu salud mental. Manera a bin ta compronde di e raad van toezicht di FMAA, dentro di poco e fundeshi lo ta cla pa por pone e prome bloki, pa asina stichting hunto por bira un realidad. Ta premira cu lo termina e proyecto aki, na inicio di 2023.





## MINISTER ENDY CROES A BISHITA MON PLAISIR BASISSCHOOL EN CONEXION CU NAN CLAUSURA DI WEGANAN ESCOLAR



Dialuna mainta Minister Endy Croes a bishita Mon Plaisir Basisschool en conexion cu clausura di Weganan Escolar 2022 di e scol. Riba ritmo di brass band e alumnonan a jump y celebra nan logronan. Minister Endy Croes ta felicita e scol como tambe e alumnonan cu e titulo di campeon di futbol 'B Jongens' di Weganan Escolar 2022.

Palabra di pabien pa Yair Yack MVP den futbol. Ademá e scol a ricibi mas medaya den diferente disciplina. Minister



Endy Croes a enfatisa di ta contento di mira con e alumno y docentenan a celebra e final di WE 2022. Masha danki na tur docente, specialmente alumnonan di Mon Plaisir basisschool pa e bunita mainta.

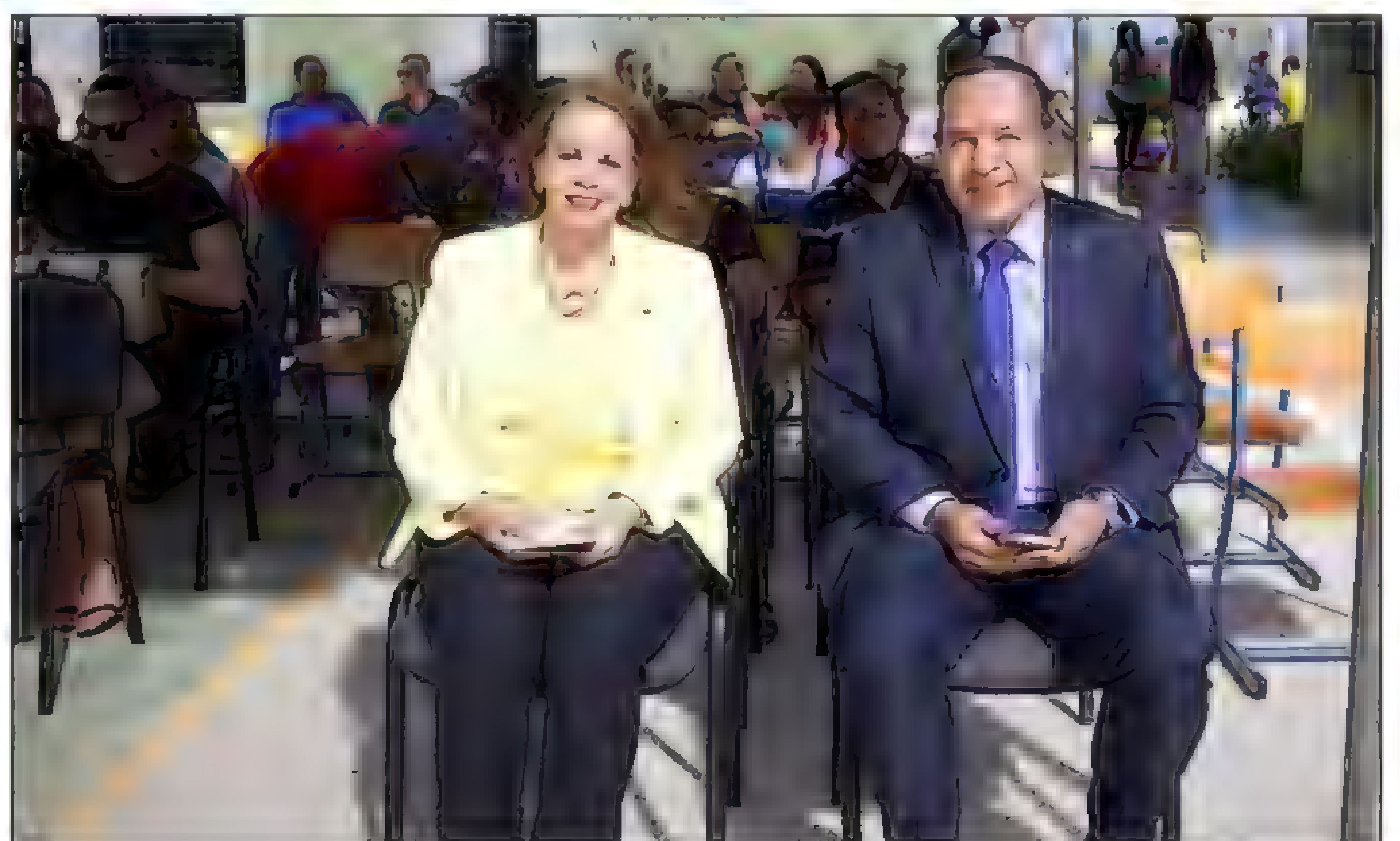


# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA SCOL SOEUR JULIETTE CU E CAMBIO DI NOMBER

Siman pasa Minister Endy Croes hunto cu colega Prome Minister Evelyn Wever – Croes tabata di bishita na Scol Soeur Juliette, antes Emma School. Na e ocasion special a presencia cambio di nomber di e scol como tambe a para keto y reflexiona riba tur loke e scol a brinda durante su añanan di existencia y tur loke e scol, maestronan y alumnonan a logra.

Durante e ceremonia di desvelacion di e logo nobo Minister Endy Croes a hiba palabra unda cu a enfatisa cu ta su deber pa duna sosten na e alumnonan como tambe sosten na Enseñansa. E mandatario a sigui bisa cu inclusion ta nos pasion y vision di Gabinete Wever- Croes II. Mas cu claro e mandatario ta para tras di e palabra aki y ta brinda oportunidad na e alumnonan pa asina preparanan pa por forma parti di nos sociedad. Manera a wordo bisa scol ta e fundeshi y por haya un trabou den futuro. E scol por conta cu sosten di Gobierno di Aruba aunke den retonan hopi grandi cu tin cu ta conoci, pero esaki ta un grupo cu sigur lo haya atencion no solamente den e parti di recurso humano pero tambe nos promesa ta cu lo drecha e coriente na e scol y pa den futuro cercano por haya airco. Durante e ceremonia e mandatarionan a presenta un reconocemento na e dos atletanan cu logra medaya olimpico. Como tambe a reconoce cabesante di e scol sra. Jocelyne Jacobs cu a cumpli 40 aña den Enseñansa y sra. Lilian Gil cu ta cumpli 40 aña den servicio y casi 20 aña caba dunando les na e scol.

Pa finalisa Minister Endy Croes a enfatisa; sinti boso orguyoso, cada un di e docentenan, cada un di e alumnonan cu e logo nobo. Carga esaki cu orguyo paso Soeur Juliette manera Minister Presidente Evelyn Wever – Croes a ta un hende cu a scoge pa e parti religioso, e la scoge pa balor y normanan y educa nos den esaki y sigur esaki ta un rumbo nos ta aprecia y ta tene na dje. Masha pabien na cabesante, docentenan na tur alumno cu e bunita logo aki, danki pa un mainta asina placentero.







## HUNTO CU DIRECTOR INTERINO DAO, MINISTER GLENBERT CROES A REUNI CU KARIN BOSMAN

**Esaki tabata Minister su declaracion:**



Als minister van Arbeid, Energie & Integratie zet ik mij in voor een veilige en gezonde werkomgeving. Dat dit niet als vanzelfsprekend mag worden beschouwd is duidelijk.

Tijdens dit eerste werkoverleg hebben wij de kaders besproken voor het stappenplan waarmee begin september 2022 werkgevers, brancheorganisatie, werkgeversorganisaties zullen betrekken in discussie over wat er nodig is om sociale en psychologische veiligheid hoog op de agenda te krijgen en

te houden.

Een cultuurverandering is noodzakelijk om de hardnekkige problematiek van seksueel grensoverschrijdend gedrag en seksueel geweld daadkrachtig aan te pakken.

Samen zijn we verantwoordelijk voor het (mentale) welzijn van medewerkers, werknemers & werkgevers.





# KICO BO MESTER HACI?

## 36 ORA PROME CU UN TORMENTA TROPICAL

**NO DRENTA PANICO**



### CAMPAÑA

COLECTA, CONOCE Y  
CONSERVA NOS HISTORIA



**3C -TRECE** un campaña di  
Archivo Nacional Aruba y Ministerio di Cultura

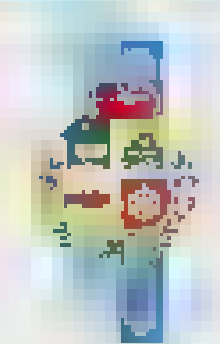
"Archivo Nacional Aruba (ANA) ta un tesoro pa esnan cu kier sa mas di nos historia. Mi tin hopi aña ta coba den archivonan cu ANA a colecciona y conserva. Y cada bes mi ta keda sorpresa door di storianan di nos antepasadonan warda den e documentonan. Pa mi por skirbi historia di Aruba, ANA ta un instituto indispensable door di su coleccion y su bon servicio."

**- Adi Martis**

Por pasa **3C-TRECE** material historico durante orario di oficina na Archivo Nacional Aruba di dialuna pa diabierna  
8:00 AM pa 11:45 AM y 1:30 PM pa 4:00 PM



**ADI MARTIS**  
INVESTIGADO  
DI NOS HISTORIA





# ALGEMENE REKENKAMER NA PARLAMENTO CU PRESENTACION DI RAPPORT FASE



Na 2021, Algemene Rekenkamer Aruba a realiza un evaluacion basa riba su propio prestacion cu tabata segun Supreme Audit Institution (SAI) Performance Measurement Framework (PMF). Basa riba e resultado di e evaluacion interno aki y e acuerdonan aplicabel cu ta inclui den e Landenpakket Aruba, Algemene Rekenkamer Aruba a busca posibel sosten di Algemene Rekenkamer di Hulanda.

Den e contexto aki Algemene Rekenkamer di Hulanda ta actualmente na Aruba pa un bishita oficial, den forma di un mision exploratorio cu e obhetivo di formula un programa di sosten pa algun aña. E bishita aki ta tumando lugar den e siman di 27 di juni pa 1 di juli 2022. Parti di e bishita aki ta inclui conversacionnan na nivel oficial cu stakeholders y un sesion di informacion tecnico na Parlamento di Aruba. E sesion aki a tuma lugar awe mainta y a informa Parlamento tocante e investigacion di eficiencia y eficacia cu Algemene Rekenkamer a realiza referente e ayudo di emergencia FASE.

E rapport a wordo publica dia 5 di mei 2022, y a wordo presenta awemainta na Parlamento den presencia di Algemene Rekenkamer Hulanda y Curaçao. E secretaris di Algemene Rekenkamer Curaçao tambe ta na Aruba pa mira e posibilidadnan pa traha huntu cu e rekenkamers nan den

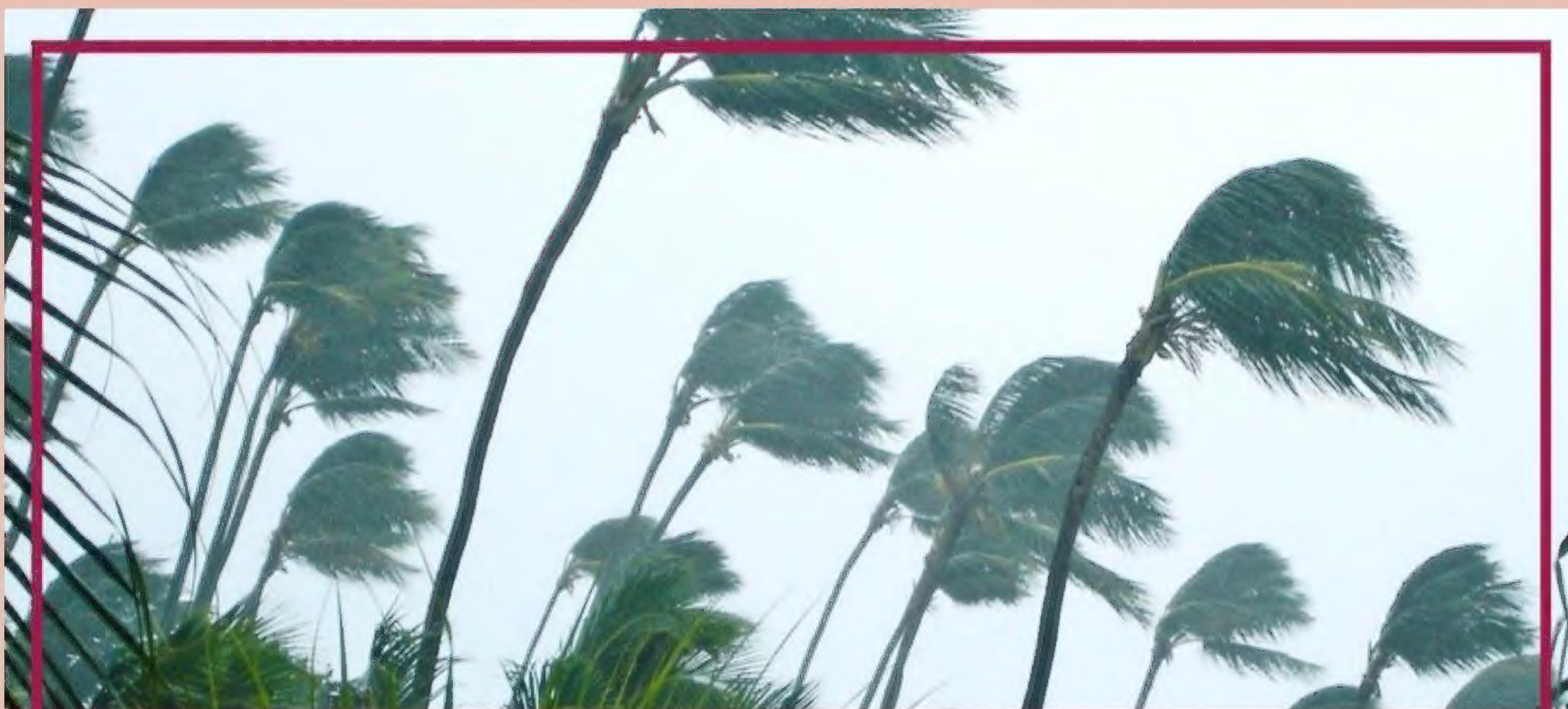


Caribe y Hulanda y fortalece e relacion.

Den e sesion di awe mainta e introducion y motibo di e rapport a wordo presenta door di e secretaris di Algemene Rekenkamer Aruba, y unda cu despues e resultadonan di e investigacion a wordo presenta door di e lider di e proyecto. Na final e voorzitter di Algemene Rekenkamer Aruba a presenta e recomendacionnan y despues ta tin posibilidad pa haci pregunta. Akinan a haci bon uzo di e posibilidad. Algemene Rekenkamer por mira bek un mainta fructífero.



**BANCO DI SEGURO SOCIAL TA PARTICIPA CU DEBI  
NA E SITUACION DI TEMPO DURANTE E PROXIMO  
DIANAN PAGONAN DI PENSIOEN DI AOV Y AWW LO  
TUMA LUGA MAÑAN DIARANSON 29 JUNI 2022.**



## **IMPORTANTE!**

Banco di Seguro Social SVb  
ta participa cu debi na e situacion di tempo  
durante di e proximo dianan pagonan di  
Pensioen di AOV y AWW lo tuma lugar  
**diaranson 29 di juni 2022.**



SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD



# IMSAN A RICIBI BISHITA DI CORTESIA DI E SECRETARIO DI ESTADO DI SALUBRIDAD, BIENESTAR Y DEPORTE NA HULANDA



ImSan tabatin riba diasabra, 25 di juni ultimo, e honor di ricibi pa prome biaha un bishita di cortesía di e Secretario nobo di Estado di Salubridad, Bienestar y Deporte na Hulanda, sr. Maarten van Ooijen. E Secretariado di Estado tabata na Aruba en conexon cu e vierlandenoverleg riba e tema di Salubridad y no kier a perde e oportunidad pa haci un bishita na ImSan su hospital.

A intercambia libremente di opinion cu sr. Van Ooijen y otro representantenan di su ministerio cu tambe ta involucra den e desaroyo riba e tereno di salubridad en general y tambe ta percursa pa colaboracion entre diferente hospital di islanan Hulandes den Caribe.

Topico nan manera establecimiento di DCHA, cooperacion entre ImSan y HOH, recorte financiero riba calidad di salud incluyendo acreditacion di JCI, AruBIG a wordo discuti ampliamente durante e reunion aki.

Dr. Joel Rajnherc, Director di ImSan a señala cu siendo tambe un di e hospital den Caribe Hulandes, ImSan no a participa directamente na e proyecto di DCHA y a probecha di e ocasion pa trece dilanti e importancia di e participacion di ImSan na e proyecto aki.

ImSan ta spera cu despues di e bishita aki lo por bin cambio den esaki. Durante e recorrido door di ImSan a bishita diferente departamento, pero especialmente e departamentonan di Oftalmologia (Oogheelkunde) y Radioterapia. E mashin ultramoderno Halcyon (Varian) y e espacio cu tin pa comunica



y consulta cu coleganan Radiotherapeuten di Miami Cancer Institute (un parti di Baptist Health South Florida) a impresiona e bishitantenan. Tambe e departamento di Oftalmologia cu e tecnologia mas avansa y cu di calidad a hala nan atencion. Demas departamento manera Centro Diabetico, Dialyse, Radiologie, S.E.H., Shortstay, CSA y quirurgico (OK) lo haya atencion den nan siguiente bishita na ImSan.





GOBIERNO DI ARUBA

# INFORMACION TORMENTA Y HORCAN

## KICO BO TIN MESTER?

Awa pa minimo 3 dia  
• 1 galon di awa pa dia  
pa persona



Cuminda den bleki of  
cuminda cu ta facil  
pa prepara



Suministro pa baby  
(boter, formula,  
cuminda pa baby,  
bruki)



Flashlight



Extra bateria



Kit di prome auxilio



Deken pa emergencia



Productonan di  
higiena y sanitario



Remedi (suministro pa 7 dia)  
y articulonan medico  
(aparato pa scucha cu  
extra bateria, bril,  
lens di contacto,  
Hangua, Garoti)



Charger pa celular.



Placa cash extra



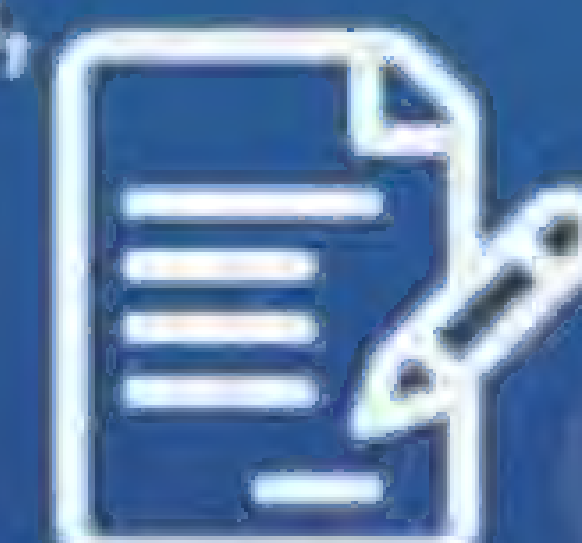
Cuchiu multi uzo



Tools/material pa  
sigura bo propiedad.



Copia di documentonan personal  
(lista di remedi y informacionnan  
medico, documento cu ta prueba  
di adres, contract di cas,  
paspoort, tarheta di  
identificacion,  
polisa di seguronan)



Repelente pa insecto y  
crema pa proteha contra  
solo.



Extra set di yabi di  
auto y di cas.



Suministro pa animal  
(banchi, cadena,  
tarheta di identificacion,  
cuminda, baki pa  
awa, haula)



Paña extra, pechi y  
sapato resistente



Regenjas – poncho pa  
proteha contra awasero.



Camara pa saca potret  
di daño



Mapa di bo area/zona.



Informacion di contacto  
di famia y di emergencia.



### NUMBERNAN DI EMERGENCIA

CENTRAL ALARMA NACIONAL; POLIS; AMBULANCE: **911**

HOSPITAL: **527-4000**

CENTRO MEDICO SAN NICOLAS **5248833**



INFORMACION OBTENI DI OFICINA DI MANEHO DI CRISIS - TEL; **588-0100**



# Feliz diamars!

DESPUES DI TEMPONAN DIFICIL  
CU NOS A PASA ADEN,  
NUNCA NOS MESTER LUBIDA  
E FORSA IMPRESIONANTE,  
E RESILIENCIA Y SOLIDARIDAD  
CU NOS A MUSTRA OTRO COMO  
CIUDADANO, FAMIA Y  
COMO PARTI DI E COMUNIDAD MUNDIAL.  
HUNTO NOS MESTER ACTUA, INNOVA,  
ADAPTA Y AVANSA Y  
RECONSTRUI NOS PAIS.



**20  
22** | AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD